

La traduzione non è un processo meccanico che può essere svolto da un software automatico, al contrario, è un'attività fondata e incentrata sul ruolo e del traduttore e delle sue competenze, nonché sulla profonda conoscenza di aspetti socio-culturali del paese della lingua target.

Non ci si improvvisa traduttori da un giorno all'altro, e non si può affidare con superficialità un compito così importante a chi non è in possesso delle competenze necessarie.

Per questo motivo noi coordiniamo un team di Traduttori e revisori dislocati in tutto il mondo. Ogni progetto coinvolge una coppia di specialisti rigorosamente madrelingua ed in possesso delle dovute certificazioni, che lavorano insieme per fornire le migliori:

- Traduzioni Generiche
- Traduzioni Tecniche
- Traduzioni Giurate

□

□

« Capire un testo e riscriverlo perché venga □ **“capito”** □ anche dal lettore è la doppia scommessa del traduttore, tanto più facile,

quanto più sono numerosi e articolati i dati mentali di cui dispone e la velocità con cui è in grado di richiamarli ed elaborarli. »

(L., Salmon)